

# Escuelas Públicas de Rahway

## Manual de Registración para los Padres




Esta es una guía paso a paso para ayudar a los padres/tutores a registrar a un estudiante durante la inscripción.

## Contenido

Traducir la pantalla .....	3
Pantalla de inicio .....	4
Registrar estudiantes (después de resolver la clave).....	5
Contactos y direcciones.....	8
Documentos requeridos.....	10
Encuesta sobre el idioma del hogar.....	11
Revisar y enviar.....	12

## Traducir la Pantalla al Español

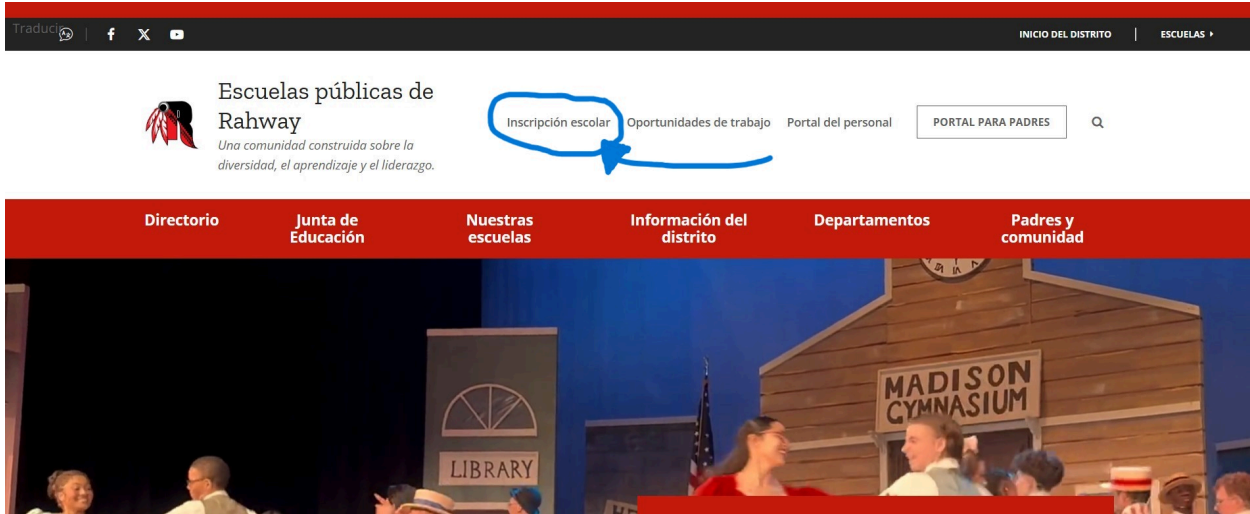
Ir a la página web de las Escuelas de Rahway a [www.rahway.net](http://www.rahway.net). En la esquina superior izquierda presione “Translate” como lo muestra la foto. Busque y presione Español.



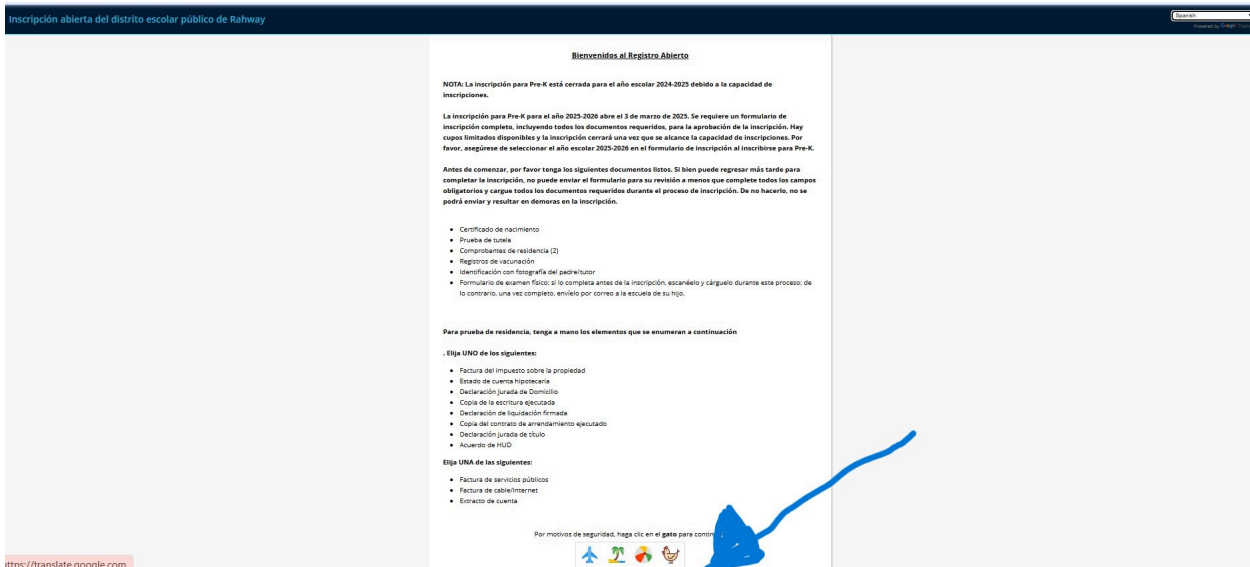
The image shows a screenshot of the website for Rahway Public Schools. The page features a red header with the text "Escuelas públicas de Rahway" and a tagline "Una comunidad construida sobre la diversidad, el aprendizaje y el liderazgo." Below the header is a navigation menu with items: "Junta de Educación", "Nuestras escuelas", "Información del distrito", "Departamentos", and "Padres y comunidad". A search bar labeled "PORTAL PARA PADRES" is also visible. The main content area displays a large group photo of students and staff celebrating, with a red banner at the bottom that reads "Campeones del Grupo 3 de la Sección 2". A Google Translate overlay is present on the left side of the page, with a blue arrow pointing to the "Translate" button and another blue arrow pointing to the "Spanish" option in the language selection dropdown menu.

## Pantalla de Inicio

Presione “Inscripción Escolar” en la parte superior de la pantalla



Lo llevará a la siguiente página titulada “Bienvenidos al Registro Abierto.” Siga las instrucciones y llene la clave que le indican en la parte inferior.



## Registrar Estudiante

Debe crear la cuenta con su correo electrónico y una contraseña que sea fácil de recordar y presionar registro.

The screenshot shows the registration page for the Rahway Public School District. At the top, there is a header with the district name and a language dropdown set to 'Spanish'. The main content area contains a registration form with the following elements:

- Introductory text: "Para continuar con el Registro Abierto, complete la información a continuación para crear una cuenta. Las cuentas estarán activas hasta que todos los estudiantes del Paquete de Registro Abierto se registren; luego, se desactivarán."
- Form fields: "Correo electrónico:", "Contraseña:", and "Confirmar Contraseña:", each with a corresponding input field.
- Buttons: A green "Registro" button, a blue "Iniciar sesión en una cuenta existente" button, a blue "Restablecer contraseña" button, and a "Cancelar" link.

Haga clic en 'Agregar estudiante' para comenzar

The screenshot shows the dashboard page for the registration process. On the left is a dark blue sidebar with navigation links: "Registrar estudiantes", "Información del contacto", "Documentos", "Encuesta sobre el idioma que se habla en casa", "Finalizar", and "Cerrar sesión". The main content area features a white box with instructions:

**Paso 1:** Enumere a todos los estudiantes que actualmente NO están inscritos en el distrito. Complete toda la información requerida (marcada con \*). Si se inscribe para el siguiente año escolar, seleccione 2025-26 como año escolar en la página siguiente. Los campos incompletos y la falta de documentos retrasarán el proceso de inscripción.

Below this box, a message states "No se han inscrito estudiantes." with a green "Agregar estudiante" button.

At the bottom right, there is a copyright notice: "©Copyright Genesis Educational Services, Inc."

Siga las instrucciones y llene TODOS los campos requeridos. (todos los campos con un \* son campos obligatorios).

The screenshot shows the 'Inscripción abierta del distrito escolar público de Rahway' website. The language is set to Spanish. The form is titled 'Escuela' and includes the following fields:

- Inscripción para el año escolar: \* 2024-25
- Por favor seleccione la escuela de residencia de su hijo: \* RHS - Rahway High School
- Nivel de grado previsto: \* [dropdown]

The 'Información para estudiantes' section includes:

- Nombre del estudiante: \* jose
- Segundo nombre: jose
- Apellido del estudiante: \* jose Sufijo: [dropdown]
- Etnicidad:  hispano,  No hispano
- Seleccione una o más razas: \*  Blanco,  Negro o afroamericano,  Indio americano o nativo de Alaska,  asiático,  Nativo de Hawái u otra isla del Pacífico
- Género: \* Masculino

Después de haber completado toda la información, presione “Guardar Estudiante”

This screenshot shows the continuation of the registration form. It includes the following questions and fields:

- que debemos conocer? De ser así, ¿cuáles son? Explíquenoslo.
- ¿Su hijo toma algún medicamento diario o de emergencia? De ser así, ¿cuáles? \*
- ¿Tiene su hijo/a hermanos/as que asistan actualmente a las Escuelas Públicas de Rahway? En caso afirmativo, ¿en qué escuela(s)?
- Proporcione cualquier información adicional que desea que sepamos.

At the bottom of the form, there are two buttons: 'Cancelar' and 'Guardar estudiante'. A blue arrow points to the 'Guardar estudiante' button.

En este punto, verá, **ESTUDIANTES QUE HA INGRESADO**  
**Solución de problemas:** la columna de estado en la tabla le muestra si puede continuar o si le falta información. Si ve "Campos faltantes" en la columna de estado, haga clic en "Modificar estudiante" para volver a la pantalla anterior y terminar de agregar la información requerida.

**Inscripción abierta del distrito escolar público de Rahway** Spanish

**Registrar estudiantes**

Información del contacto

Documentos

Encuesta sobre el idioma que se habla en casa

Finalizar

Cerrar sesión

**Paso 1:** Enumere a todos los estudiantes que actualmente NO están inscritos en el distrito. Complete toda la información requerida (marcada con \*). Si se inscribe para el siguiente año escolar, seleccione 2025-26 como año escolar en la página siguiente. Los campos incompletos y la falta de documentos retrasarán el proceso de inscripción.

**Estudiantes que has inscrito**

Estado	Último	Primero	Medio	Fecha de nacimiento	Edad
Campos faltantes	1. José	José	José		

Modificar estudiante Eliminar estudiante

Agregar otro estudiante

Si ha ingresado a todos sus estudiantes, haga clic en el botón "Siguiente pantalla" a continuación.

Avanzar a la siguiente pantalla

En este punto, si tiene estudiantes adicionales para ingresar, haga clic en "Agregar otro estudiante" y complete el mismo proceso que hizo para el primer estudiante.

Si ha terminado de agregar estudiantes y ve "Continuar" en la columna Estado, haga clic en "Avanzar a la siguiente pantalla" en azul en la parte inferior de la pantalla.

## Agregar información de contacto y direcciones

Haga clic en "Agregar dirección principal y padre/tutor principal" para agregar la información de contacto del padre/tutor principal.



The screenshot shows a web form titled "Inscripción abierta del distrito escolar público de Rahway". On the left is a dark sidebar with navigation options: "Registrar estudiantes", "Información del contacto", "Documentos", "Encuesta sobre el idioma que se habla en casa", "Finalizar", and "Cerrar sesión". The main content area contains a form with the following fields: "Prefijo:\*" (dropdown), "Nombre de pila:\*" (text), "Apellido:\*" (text), "Parentesco con el estudiante:\*" (dropdown), "Teléfono principal:\*" (text) with a "Celular" dropdown, "Teléfono adicional:" (text) with a "Celular" dropdown, "Teléfono adicional 2:" (text) with a "Celular" dropdown, "Correo electrónico principal: \*" (text), and "Confirmar correo electrónico: \*" (text). At the bottom of the form are two buttons: "Cancelar" (blue) and "Agregar contacto" (green).

Aparecerá una ventana para que ingrese su dirección , relación con el estudiante (madre, padre, etc.), número de teléfono e información de correo electrónico.

Cuando termine, haga clic en "Agregar Contacto"

Indique la dirección física del estudiante y haga clic en “Agregar dirección principal y padre tutor familiar.”



The screenshot shows the same registration system interface. The main content area displays a white instruction box with the text: "Paso 2: Enumere todas las direcciones a las que desea recibir correo del distrito. Debe indicar la **residencia legal** .". Below this box is a green button with the text "Agregar dirección principal y padre/tutor principal". The sidebar and header are identical to the previous screenshot.



Si olvidó un campo obligatorio, la ventana permanecerá abierta y el campo se resaltará en rojo para solicitarle que ingrese la información. Asegúrese de ingresar información en **todos los campos obligatorios** o no podrá continuar, luego haga clic en "Guardar información de contacto principal" nuevamente.

Después de ingresar la información sobre el tutor principal, aparecerá un mensaje y puede agregar a los padres/tutores restantes, así como a los contactos de emergencia.



## Documentos requeridos

Cargue cada documento requerido haciendo clic en "Cargar documento", haga clic en "Elegir archivo" para ubique el documento relevante en su dispositivo y luego haga clic en "Cargar archivo"

Nota: Es obligatorio subir todos los documentos requeridos durante el proceso de registro para enviar el formulario y que sea revisado por el/la médico/a. Los formularios de registro incompletos que carezcan de la documentación o la información requerida no se recibirán para su revisión, lo que provocará retrasos en el registro.

**Documentos para José José**

Descripción	Requerido	
<b>DOCUMENTOS DE REGISTRO</b>		
Prueba de edad del niño	Sí	<a href="#">Seleccionar documentos...</a>
<b>DOCUMENTOS DE REGISTRO</b>		
Prueba de tutela (si la información del tutor es diferente a la del certificado de nacimiento)		<a href="#">Seleccionar documentos...</a>
<b>DOCUMENTOS DE REGISTRO</b>		
Identificación con fotografía del padre/tutor	Sí	<a href="#">Seleccionar documentos...</a>
<b>DOCUMENTOS DE REGISTRO</b>		

Cuando termine, haga clic en "Avanzar a la siguiente pantalla".

problema de custodia y/o alertas de tutores)\*\*

<b>DOCUMENTOS DE REGISTRO</b>	
Declaración jurada de circunstancias especiales (residencia): cargue este comprobante además de los comprobantes de domicilio requeridos.	<a href="#">Seleccionar documentos...</a>
<b>DOCUMENTOS DE REGISTRO</b>	
Declaración jurada de circunstancias especiales (tutela): cargue este comprobante además de las pruebas de tutela requeridas.	<a href="#">Seleccionar documentos...</a>
<b>DOCUMENTOS DE REGISTRO</b>	
Documentos adicionales	<a href="#">Seleccionar documentos...</a>

[Subir documentos](#)

Si ha cargado todos sus documentos, haga clic en el botón Siguiente pantalla a continuación

[Avanzar a la siguiente pantalla](#)

©Copyright Genesis Educational Services, Inc.

## Encuesta del idioma que se habla en el hogar

Haga clic en "Comenzar encuesta" en el botón azul para revisar las preguntas obligatorias para la encuesta del idioma que se habla en el hogar.

Inscripción abierta del distrito escolar público de Rahway

Spanish

Powered by Google Translate

Registrar estudiantes

Información del contacto

Documentos

Encuesta sobre el idioma que se habla en casa

Finalizar

Cerrar sesión

Encuestas sobre el idioma en el hogar

Alumno	Estado
1. José José	<a href="#">Comenzar la encuesta</a>

[Avanzar a la siguiente pantalla](#)

©Copyright Genesis Educational Services, Inc.

Si es necesario, puede hacer clic en "Restablecer encuesta" para volver a enviar la encuesta.

Después de responder las preguntas, haga clic en "Avanzar a la siguiente pantalla".

## Revisar y Enviar

Ahora está en la pestaña Revisar y enviar. Desplácese hacia abajo y revise la información que ha ingresado y asegúrese de que sea correcta y de que no faltan campos obligatorios.

Register Students Contacts and Addresses Documents Appointments Home Language Survey **Review and Submit** Logout

Please verify that the following information is correct.  
By clicking submit, you acknowledge that all data submitted is correct and fully accurate.

**Student Information**

STUDENT NAME: TEST STUDENT

TEST WILL BE REGISTERING FOR THE 2022-23 SCHOOL YEAR IN GRADE 12

First Name	Last Name	Age	School	School Year
Test	Student	17	2002	2022-23

**Edit Student Information**

### Student Information

STUDENT NAME: JOHN DOE JR **WARNING STUDENT IS MISSING REQUIRED FIELDS**

JOHN WILL BE REGISTERING FOR THE 2018-19 SCHOOL YEAR IN GRADE 09

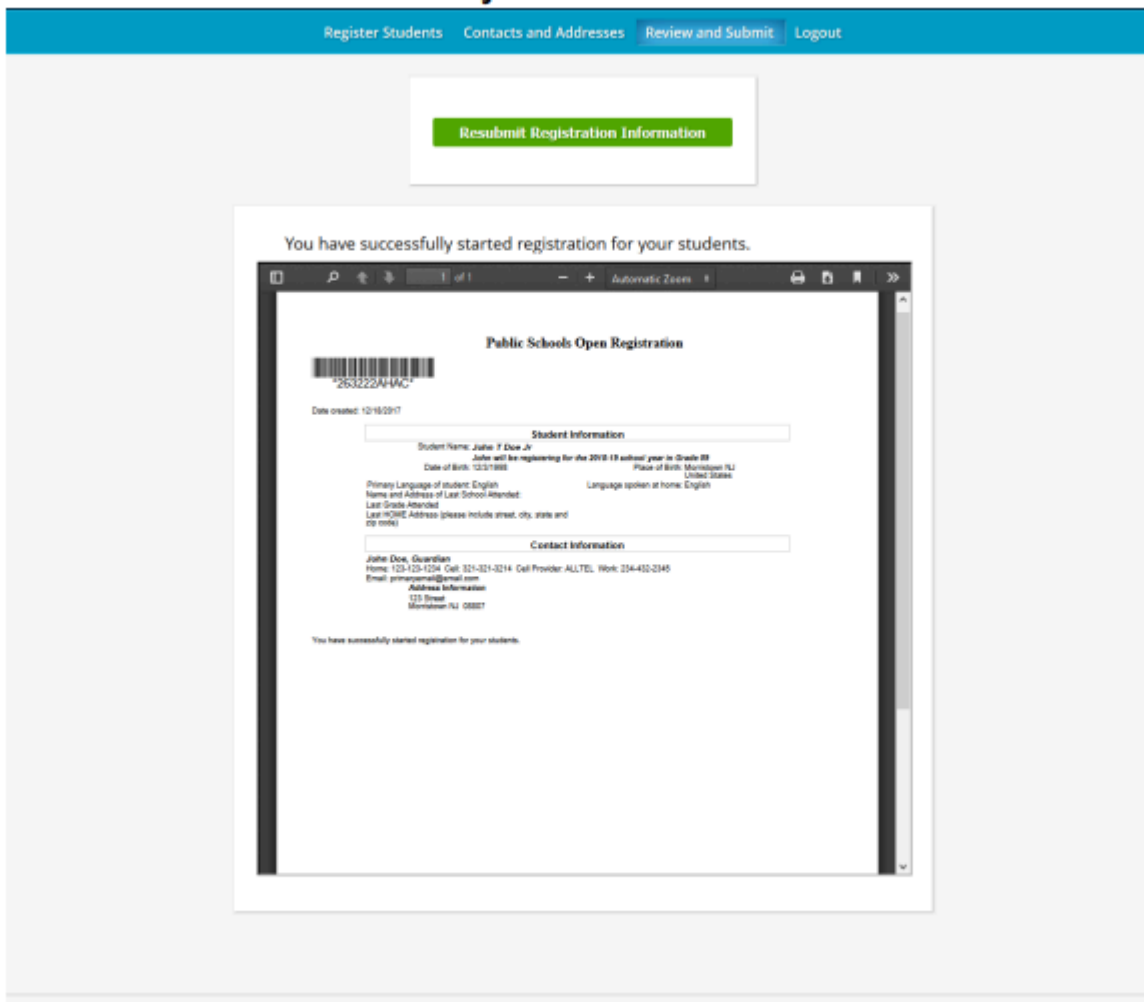
Date of Birth:	12/3/1998 (19)	Place of Birth:	Morristown NJ United States
Primary Language spoken by student:	English	Language spoken by family at home:	English

**Edit Student Information**

Haga clic en Enviar información de registro.

Si recibe el mensaje "No se puede enviar la información de registro" quiere decir que falta información en algún campo obligatorio, desplácese hacia abajo para ver lo que le falta para continuar. Los errores estarán en rojo

Después de registrarte correctamente, se te mostrará esta pantalla, puedes realizar más cambios y volver a enviar la información si lo deseas.



Recibirá un correo electrónico de confirmación de que se ha recibido su registro. Por favor, espere un tiempo para la verificación de los documentos y la inscripción del estudiante.